

## ТРАНСЛЯТОР ПРОТОКОЛА ИНТЕРФЕЙСНЫЙ МОДУЛЬ IST200E РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Общие сведения.

Транслятор протокола IST200E предназначен для подключения дымовых искробезопасных адресно-аналоговых извещателей 22051EISE к адресному шлейфу модуля СФ-МАШ-4. Максимальное количество дымовых искробезопасных адресно-аналоговых извещателей 22051EISE, подключаемых через IST200E не должно превышать 15 штук. IST200E поставляется без монтажной коробки. Монтажную коробку SMB500 необходимо заказывать отдельно.

Транслятор протокола IST200E допускается устанавливать только совместно с барьером искрозащиты KFDO-CS-Ex1,54-Y2. Использование транслятора без барьера искрозащиты запрещено. Транслятор IST200E сертифицирован на соответствие требованиям ГОСТ Р 53325-2012.



IST200E



SMB500

### Технические характеристики.

Питание устройства	от адресного шлейфа
Диапазон входного напряжения	15 – 32 В
Диапазон выходного напряжения	20 – 24 В
Ток потребления (U <sub>п</sub> = 24 В)	9,7 мА
Максимальный ток на выходе транслятора (короткое замыкание)	7,6 мА
Степень защиты оболочки в коробке SMB500	IP 20
Диапазон рабочих температур	от 0 °С до +60 °С
Допустимая относительная влажность	5 ÷ 95 % без конденсации
Габаритные размеры модуля (Д x Ш x В)	118 мм x 106 мм x 34 мм
Габаритные размеры крышки (Д x Ш x В)	124 мм x 124 мм x 5 мм
Вес вместе с крышкой	142 г

### Комплектность.

Интерфейсный модуль IST200E	1 шт
Крышка пластиковая	1 шт
Этикетка	1 экз

### Подключение к адресному шлейфу.

Максимальное количество извещателей 22051EISE, подключаемых к одному транслятору IST200E, не должно превышать 15 штук.

Адресный шлейф модуля СФ-МАШ-4 подключается к клеммам 1 «адресный шлейф –» и 2 «адресный шлейф +» на трансляторе IST200E. С клемм 9 и 8 транслятора IST200E адресный шлейф подключается к клеммам 11 «адресный шлейф +» и 12 «адресный шлейф –» барьера искрозащиты KFDO-CS-Ex1,54-Y2. Клемма 7 на трансляторе должна быть подключена напрямую к шине заземления.

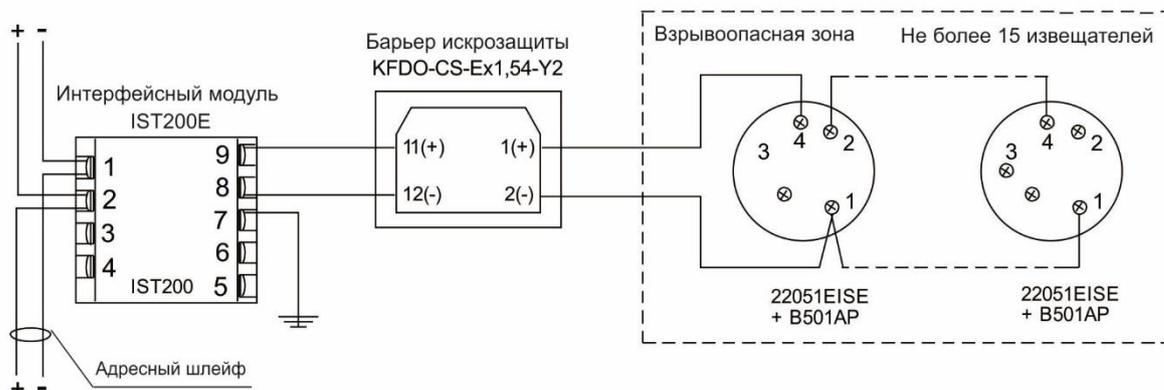
Искробезопасный адресный шлейф начинается с выхода барьера искрозащиты от клемм 1 «адресный шлейф +» и 2 «адресный шлейф –».

Емкость кабеля искробезопасного шлейфа не должна превышать 260 pF/м, а максимальное активное сопротивление проводников 40 Ом от выхода барьера искрозащиты до конца шлейфа.

При использовании кабеля KLM 2x0,8 эти параметры соответствуют искробезопасному шлейфу длиной не более 300 метров.

Запрещено подключать выносные устройства индикации (ВУОС) к базовым основаниям В501АР, в которые устанавливаются искробезопасные извещатели 22051ЕISE.

### Неэкранированный кабель



### Экранированный кабель

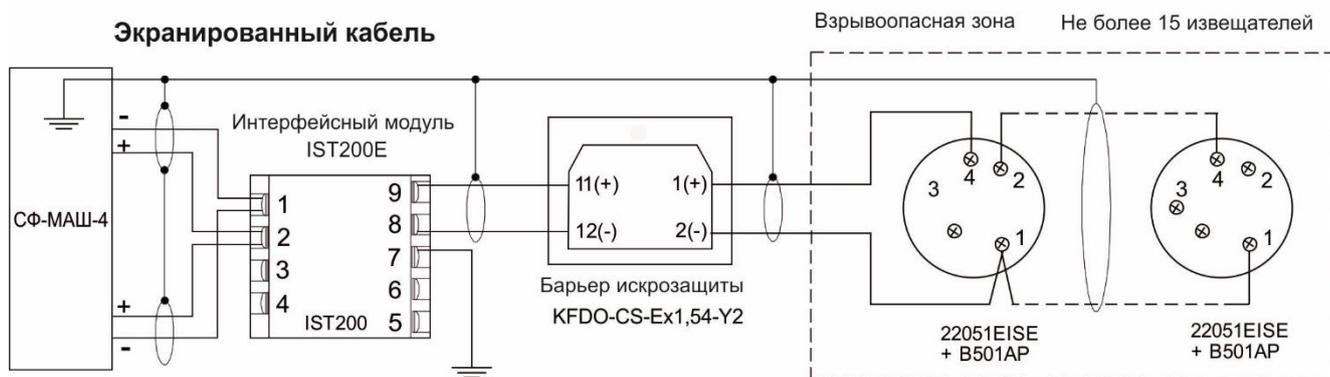


Рисунок 1

### Монтаж транслятора.

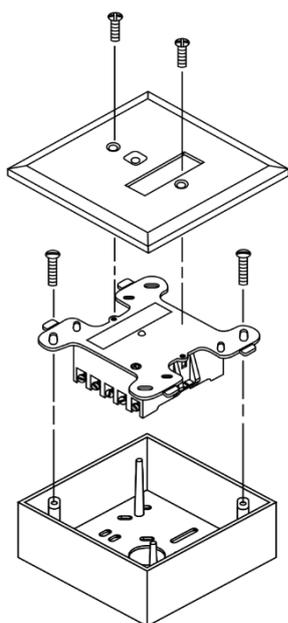


Рисунок 2

1. Перед монтажом транслятора следует отключить питание модуля адресного шлейфа СФ-МАШ-4.
2. Прикрепите монтажную коробку SMB500 к стене и затем установите транслятор IST200E в коробку как показано на рисунке 2.
3. Для подключения транслятора может использоваться как экранированный кабель, так и неэкранированный кабель.
4. При использовании экранированного кабеля, экран должен быть соединен с шиной заземления в модуле адресного шлейфа СФ-МАШ-4. Не допускается подключать экран кабеля к клемме 7 на клеммной колодке транслятора.
5. Для кабеля, который используется для подключения искробезопасных извещателей к барьеру KFDO-CS-Ex1,54-Y2 должны выполняться следующие требования – между контактами 1 и 2 базового основания показатели емкости и индуктивности (или отношения индуктивности к сопротивлению) не должны превышать значений из таблицы 1.

Таблица 1

Группа	Емкость (мкФ)	Индуктивность (мГн)	L/R (мкГн/Ом)
IIС	0,083	4,2	55
IIВ	0,65	12,6	210
IIА	2,15	33,6	444

### **Техническое обслуживание.**

Рекомендуемый минимум по техническому обслуживанию транслятора IST200E предусматривает работы по поддержанию в кондиционном состоянии конструктивных элементов устройства.

1. Перед проведением работ уведомите об этом соответствующие службы. Отключите основное и резервное питание модуля адресного шлейфа СФ-МАШ-4.
2. Проверить прочность винтовых соединений всех внешних подключений модуля. Подтянуть винты на клеммах, где крепление ослабло. Восстановить соединение, если провод оборван.
3. Внешним осмотром убедиться в отсутствии нарушений изоляции соединительных проводов. Заменить провода, там, где нарушена изоляция.
4. Подайте основное и резервное питание на модуль адресного шлейфа СФ-МАШ-4.

### **Утилизация.**

Устройство не содержит драгоценных металлов и не требует учета при хранении, списании и утилизации. Изделие не представляет опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды. После окончания срока службы его утилизация производится без принятия специальных мер защиты окружающей среды.